

BRUNO SÖHNLE

GLASHÜTTE/SA

**QUARZ UHRWERK
RONDA 5040.F**

QUARTZ MOVEMENT
RONDA 5040.F

**QUALITÄTSPASS UND
BEDIENUNGSANLEITUNG**

QUALITY PASSPORT AND
OPERATING INSTRUCTIONS



UNSERE SERVICE VIDEOS AUF YOUTUBE

Scannen Sie den QR-Code oben, um auf unsere YouTube Servicevideo-Playlist zuzugreifen. In diesen Videos zeigen wir Ihnen verschiedene Tipps und Tricks, wie Sie Ihre Uhr optimal nutzen können. Erfahren Sie beispielsweise, wie Sie die Faltschließe Ihrer Uhr richtig justieren, was es mit einer verschraubten Krone auf sich hat, oder wie Sie das Datum Ihrer neuen Bruno Söhnle problemlos einstellen.

FIND OUR SERVICE VIDEOS ON YOUTUBE

Scan the QR code above, to access our service video playlist on YouTube. In these videos, we show you various tips and tricks on how to get the most out of your watch. Find out, for example, how to set the folding clasp on your watch correctly, what a screw-down crown is all about, or how you can easily set the date on your new Bruno Söhnle watch.



QUARZWERK IN VEREDELTER BS VERSION (BASIS RONDA 5040.F)

Das Quarzwerk in veredelter Bruno Söhnle Version, in diesem Fall ein Rondo 5040.F Chronographenkaliber mit Jahreskalender, wird vor Ort in Glashütte demontiert. Die Abdeckplatte wird mit dem Glashütter Streifenschliff verziert. Außerdem werden die Räderwerkbrücken veredelt und die Schrauben thermisch gebläut.

QUARTZ MOVEMENT IN REFINED BS VERSION (BASE RONDA 5040.F)

The quartz movement in refined Bruno Söhnle version, in this case a Rondo 5040.F chronograph caliber with annual calendar, is disassembled on the site in Glashütte. The cover plate is decorated with the Glashütte stripes. Furthermore, the gear train bridges are refined and the screws are thermally blued.



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZU IHRER NEUEN BRUNO SÖHNLE!

CONGRATULATIONS ON
YOUR NEW BRUNO SÖHNLE!

In Ihrer Uhr mit der Referenznummer:
Your watch with the reference number:

befindet sich das veredelte Ronda 5040.F Quarzwerk.
is outfitted with the refined Ronda 5040.F quartz movement.

#MEINEBESTEZEIT

Immer die richtige Uhr zur richtigen Zeit

Bei der Herstellung und Montage aller Teile wurde mit großer Sorgfalt und handwerklicher Kunst gearbeitet. Vor allem die Veredelungen und Herstellung von feinen Bauteilen, welche bei uns in Glashütte vorgenommen werden, sind unverkennbar und deuten auf den prestigeträchtigen Uhrenstandort hin.

Sollte trotz sachgemäßer Behandlung innerhalb der ersten zwei Jahre ein Mangel an der Uhr auftreten, der auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen ist, senden Sie die Uhr bitte mit Kaufbeleg und möglichst in der Originalverpackung an unsere Serviceabteilung.

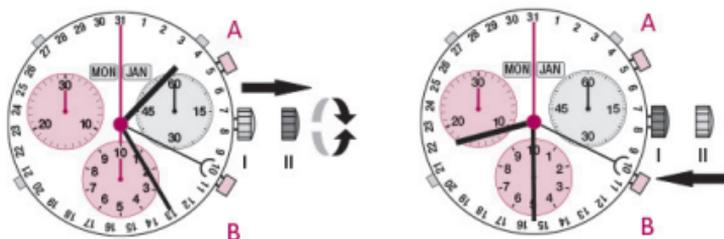
This watch is produced and assembled applying the greatest care and highest craftsmanship. Above all, the refinements and manufacture of fine components, which are made here in Glashütte, are highly distinctive and point to the prestigious watchmaking location.

If, despite proper handling, the watch has a defect within the first two years that is due to a material or manufacturing flaw, please send the watch to our service department with the invoice, if possible in the original packaging.

BEDIENUNGSANLEITUNG RONDA 5040.F

TECHNISCHE DATEN

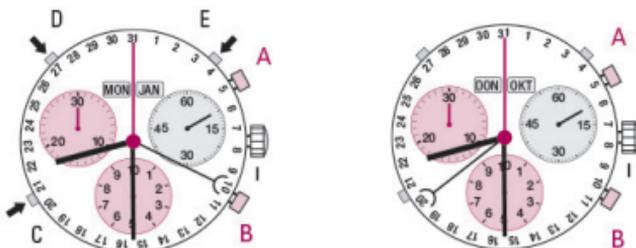
- Analoges Quarzwerk mit außenliegender Datumsanzeige, Wochentagsanzeige, Monatsanzeige und Chronograph.
- Standard Gangabweichung:
+20 / -10 Sekunden pro Monat.
- Energiesparfunktion: Bei gezogener Krone reduziert sich der Stromverbrauch um ca. 70%.



EINSTELLEN DER UHRZEIT

- Bitte lösen Sie die verschraubte Krone, bevor Sie diese herausziehen.
- Krone ganz herausziehen (**Position II**). Das Uhrwerk wird angehalten, um ein sekundengenaues Einstellen der Uhrzeit zu ermöglichen.
- Die korrekte Uhrzeit kann nun durch Drehen der Krone eingestellt werden (24 Stunden Rhythmus beachten).
- Um das Uhrwerk anschließend wieder in Gang zu setzen, drücken Sie die Krone zurück in **Position I** und vergessen Sie nicht, Ihre Krone erneut zu verschrauben.

Hinweis: Um die Zeit „sekundengenau“ einzustellen, muss die Krone bei der Sekundenzeigerstellung „60“ gezogen werden. Nach der Einstellung des Stunden- und Minutenzeigers muss die Krone „sekundengenau“ in **Position I** zurückgedrückt werden.



SCHNELLKORREKTUR DATUM

Beispiel nach einem Monatswechsel: Datum auf der Uhr: 31 – Aktuelles Datum: 1. Mit 1 x drücken auf **Korrektor C** wird das Datum um 1 Tag auf 1 vorgestellt.

Hinweis: In der Kalenderschaltphase von ca. 21:00 bis 00:20 Uhr muss das Datum des folgenden Tages eingestellt werden.

Einstellen des Wochentages:

Um den richtigen Wochentag Ihrer neuen Bruno Söhnle korrekt einzustellen, drücken Sie bitte **Korrektor D** solange, bis der korrekte Wochentag erscheint.

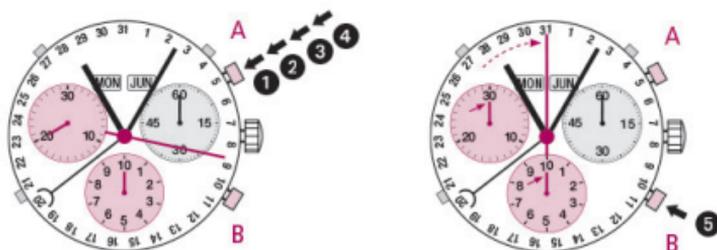
Einstellen des Monats:

Um den richtigen Monat Ihrer neuen Bruno Söhnle korrekt einzustellen, drücken Sie bitte **Korrektor E** solange, bis der korrekte Wochentag erscheint.

CHRONOGRAPH

- Start der Zeitmessung: **Drücker A.**
- Stopp der Zeitmessung: **Drücker A.**
- Nullstellung: **Drücker B.**

Beispiel Aufaddierte Zeitmessung:

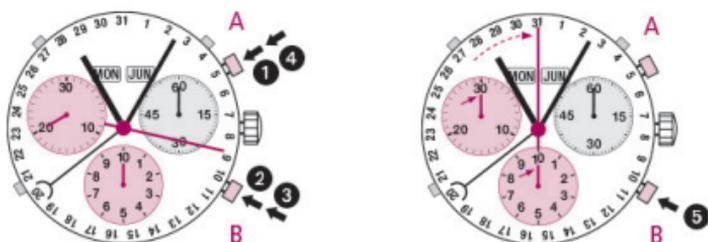


- 1 Start:** Zeitmessung starten.
- 2 Stopp:** Zeitmessung stoppen
(z. B. 15 Minuten – 5 Sekunden nach **Start**).
- 3 Restart:** Zeitmessung wieder freigeben.
- 4 *Stopp:**
z. B. 5 Minuten – 12 Sekunden nach **Restart**
= 20 Minuten – 17 Sekunden.
(Aufaddierte Messzeit wird angezeigt)
- 5 Nullstellung:** Die Chronographenzeiger werden in ihre Nullpositionen zurückgestellt.

*Hinweis:

Nach **4** kann die Aufaddierung der Zeitmessung über **Drücker A** fortgesetzt werden.

Beispiel Zwischenzeitmessung:



- 1 Start:** Messzeit starten.
- 2 Zwischenzeit anzeigen:**
z. B. 20 Minuten – 17 Sekunden.
(die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter)
- 3 *Messzeit aufholen:**
Die Chronographenzeiger werden im Schnellauf auf die weitergelaufene Messzeit nachgeführt.
- 4 Stopp:** Endzeit wird angezeigt.
- 5 Nullstellung:** Die Chronographenzeiger werden in ihre Nullpositionen zurückgestellt.

***Hinweis:** Nach **5** können weitere Zwischenzeiten über **Drücker B** angezeigt werden.

Ausrichten der Chronographenzeiger auf Nullposition:

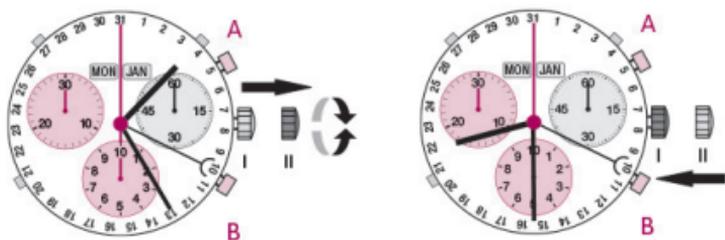
- Krone auf **Position III** ziehen.
- **Drücker A und B** gleichzeitig für mindestens 2 Sekunden drücken (Korrekturmodus).
- Sekundenzähler: Einzelschritt (**Drücker A** 1x kurz), Kontinuierlich (**Drücker A** halten).
- Nächster Zeiger ausrichten: **Drücker B**.
- Minuten- und Stundenzähler: Einzelschritt (**Drücker A** 1x kurz), Kontinuierlich (**Drücker A** halten).
- Krone in **Position I** zurückdrücken.

OPERATING INSTRUCTIONS

RONDA 5040.F

SPECIFICATIONS

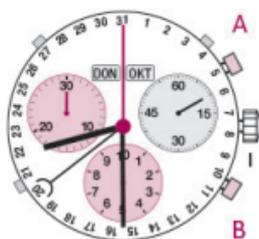
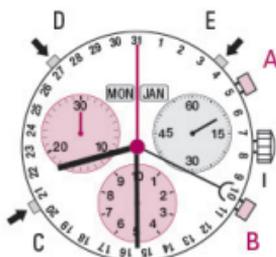
- Analog quartz movement with external date display, day display, month display, and chronograph function.
- Standard precision: +20 / -10 seconds per month.
- Energy-saving function: When the crown is pulled out, the power consumption is reduced by approximately 70%.



SETTING THE TIME

- Please unscrew the crown before pulling it out.
- Pull the crown out completely (**position II**). The movement will stop, allowing precise time setting.
- The correct time can now be set by turning the crown (be sure to observe the 24-hour cycle).
- To restart the movement, push the crown back to **position I**.

Please note: To set the time precisely to the second, pull the crown when the second hand reaches „60“. After adjusting the hour and minute hands, push the crown back to **position I** exactly on time and please remember to screw in your crown again after operating.



QUICK SET DATE

Example after a month change:

Date on the watch: 31 – Current date: 1

By pressing **corrector C** once,
the date advances by one day to 1.

Please note: During the calendar switching phase from approximately 21:00 to 00:20, the date of the following day must be set.

Setting the weekday:

To set the correct weekday on your new Bruno Söhnle watch, please press **corrector D** until the correct weekday appears.

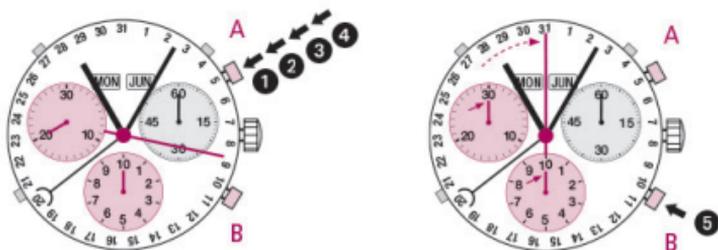
Setting the month:

To set the correct month on your new Bruno Söhnle watch, please press **corrector E** until the correct month appears.

CHRONOGRAPH

- Start of time measurement: **Pusher A**.
- Stop of time measurement: **Pusher A**.
- Zero setting: **Pusher B**.

Accumulated time measurement example:

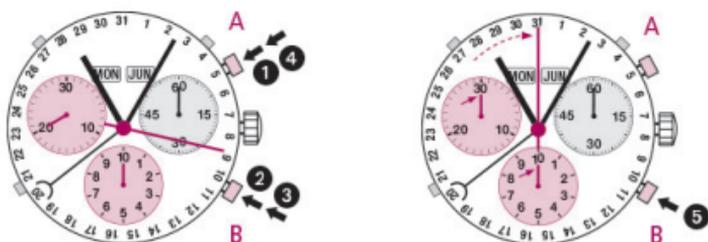


- 1 Start:** start timing.
- 2 Stop:** stop timing
(e.g. 15 minutes – 5 Seconds following **Start**).
- 3 Restart:** timing is resumed.
- 4 *Stop:**
e.g. 5 minutes – 12 seconds following **Restart**
= 20 minutes – 17 seconds.
(the accumulated measured time is shown)
- 5 Reset:** The chronograph hands are returned to their standard position.

***Please note:**

Following **4** the accumulation of the timing can be continued by pressing **pusher A**.

Interval timing Example:



1 Start: start timing.

2 Display interval:

e.g. 20 minutes – 17 seconds
(timing continues in the background).

3 *Making up the measured time:

The chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time.

4 Stop: Final time is displayed.

5 Reset: The chronograph hands are returned to their standard position.

***Please note:** Following **3** further intervals or intermediates can be displayed by pressing **pusher B**.

Align chronograph hands to standard position:

- Pull crown to **position III**.
- Press **pushers A and B** simultaneously for at least 2 seconds (correction mode).
- Second counter: Single step (**pusher A** 1x briefly), Continuous (hold **pusher A**).
- Align next hand: **pusher B**.
- Minute and hour counters: Single step (**pusher A** 1x briefly), Continuous (hold **pusher A**).
- Push crown back to **position I**.

WASSERDICHTIGKEIT BEI ARMBANDUHREN

Bitte beachten Sie, dass Ihre Uhr eventuell mit einer Schraubkrone ausgestattet ist und nur im verschraubten Zustand die volle Wasserdichtigkeit gewährleisten kann!

- 3 ATM: Die Uhr ist beständig gegen Schweiß, Regentropfen, Spritzer.
- 5 ATM: Die Uhr ist wasserdicht, trotzdem sollte man nicht damit schwimmen oder duschen, da beispielsweise durch einen Schwimmzug ein höherer Druck als 5 ATM erzeugt werden kann.
- 10 ATM: Die Uhr kann zum Schwimmen und Baden getragen werden.
- 20 ATM: Die Uhr eignet sich zum Tauchen.

Lassen Sie die Wasserdichtigkeit der Uhr regelmäßig überprüfen, idealerweise einmal pro Jahr.

| | 3 ATM | 5 ATM | 10 ATM | 20 ATM |
|--------------|-------|-------|--------|--------|
| Spritzwasser | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Duschen | | | ✓ | ✓ |
| Baden | | | ✓ | ✓ |
| Schwimmen | | | ✓ | ✓ |
| Tauchen | | | | ✓ |

WATER RESISTANCE FOR WRIST WATCHES

Please note that your watch may be equipped with a screw-down crown and only in the screwed state the full water resistance can be guaranteed!

3 ATM: The watch is resistant against sweat, raindrops, water splashes.

5 ATM: The watch is water resistant, but not suitable for wear while swimming or taking a shower (because of the pressures possibly generated by such activities).

10 ATM: The watch can be used for swimming and bathing.

20 ATM: The watch is suitable for diving.

It is recommended to check the water resistance of your watch regularly, ideally once a year.

| | 3 ATM | 5 ATM | 10 ATM | 20 ATM |
|----------------|-------|-------|--------|--------|
| Water splashes | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Showering | | | ✓ | ✓ |
| Bathing | | | ✓ | ✓ |
| Swimming | | | ✓ | ✓ |
| Diving | | | | ✓ |

BRUNO SÖHNLE

GLASHÜTTE/SA

**BRUNO SÖHNLE GMBH
UHRENATELIER GLASHÜTTE / SA.**

Dresdner Straße 14,
D - 01768 Glashütte / Sachsen
Tel. +49 35053 32139 - 0
www.brunosoehnle.de

BATTERIETYP

**Wir empfehlen ausschließlich die
Verwendung der Standard Batterie Nr. 395.**

BATTERY TYPE

We only recommend the use
of the standard battery no. 395.



WEEE-Reg.-Nr. DE 27172416